

# kittyflap®

CATS ONLY!

 IT | Istruzioni per l'uso



**KittyFlap®** SERIE 2023.01.005



## **Congratulazioni per l'acquisto della vostra nuova gattaiola KittyFlap® con rilevamento delle prede!**

Ci congratuliamo con voi per aver scelto la gattaiola KittyFlap, un prodotto che non solo eleverà la vita del vostro gatto, ma anche la vostra casa a un nuovo livello di comodità, sicurezza e controllo.

Con la gattaiola KittyFlap, non solo avete acquisito un modo innovativo per far entrare e uscire il vostro gatto da casa, ma avete anche tra le mani una soluzione intelligente, appositamente studiata per rendere la convivenza tra umani e gatti più armoniosa e meno complicata.

In questo manuale vi spiegheremo passo dopo passo come configurare e utilizzare la gattaiola KittyFlap per ottenere il massimo da questo prodotto. Imparerete come creare profili di accesso individuali per i vostri gatti, come controllare a distanza la gattaiola, come attivare il rilevamento delle prede e molto altro ancora.

Il rilevamento delle prede funziona con intelligenza artificiale ed è in continuo apprendimento. Ciò significa che più a lungo il KittyFlap è in funzione, più il rilevamento delle prede migliora. All'inizio, non siate delusi se di tanto in tanto ci sono ancora delle prede in casa. Il KittyFlap lo imparerà rapidamente e si adatterà al vostro gatto. L'apprendimento, come per noi umani, non sarà mai completo.

Siamo certi che sarete entusiasti quanto noi delle numerose caratteristiche e dei vantaggi della gattaiola KittyFlap. È stata progettata per rendere la vita dei vostri gatti più confortevole e sicura e per dare a voi, proprietari del gatto, un maggiore controllo.

Vi ringraziamo ancora una volta per la fiducia nel nostro prodotto e auguriamo a voi e ai vostri amici pelosi tanta gioia e comfort con la gattaiola KittyFlap.

### **Il vostro team**

## ☰ Indice dei contenuti

☰	<b>Prodotto e produttore</b>	5	☰	<b>Istruzioni di sicurezza</b>	12
	Prodotto	5		Uso previsto	12
	Produttore	5		Campo di applicazione	12
				Campo di applicazione  <b>NOTA</b>	12
☰	<b>Informazioni su queste istruzioni per l'uso</b>	5		Sicurezza informatica	13
	Scopo	5		Restrisiken  <b>PERICOLO</b>	13
	Disponibilità	6			
	Spiegazione dei simboli	6	☰	<b>Montaggio</b>	14
				Nozioni di base	14
☰	<b>Descrizione della gattaiola KittyFlap</b>	7		Preparazione per l'installazione in finestra/vetro	15
	Descrizione del prodotto	7		Preparazione per l'installazione in una porta	15
	Ambito di consegna	7		Inserire l'alloggiamento	16
	Tipo di utilizzo	8			
	Selezione della modalità operativa	8	☰	<b>Cura, pulizia e manutenzione del prodotto</b>	18
	L'app KittyFlap	8			
	Dispositivi di visualizzazione ottica (LED)	8	☰	<b>Stoccaggio e smaltimento</b>	19
	Malfunzionamenti	9		Istruzioni per lo smaltimento	19
	Targhetta	9		Obblighi di smaltimento	20
	Accessori opzionali	9			
			☰	<b>Dichiarazione di conformità UE</b>	22
☰	<b>Dati tecnici</b>	10			
			☰	<b>Responsabilità</b>	23
☰	<b>Istruzioni RED per gli apparecchi elettrici (2014/53/UE, articolo 10, paragrafo 8):</b>	11			
			☰	<b>FAQ - Le vostre domande. Le nostre</b>	24

## Prodotto e produttore

### Prodotto

Le presenti istruzioni per l'uso descrivono il seguente prodotto:

**Zanzariera per gatti KittyFlap con rilevamento delle prede.**

KittyFlap gattaiola stretta CH REF 4262430190041

KittyFlap gattaiola media CH REF 4262430190058

KittyFlap Cat Flap stretto EU REF 4262430190003

KittyFlap gattaiola media EU REF 4262430190010

### Produttore

**kittyflap**<sup>®</sup>  
CATS ONLY!

**KittyFlap.ch GmbH**

Kastellstrasse 11

CH-8107 Buchs

**E-mail:** [info@kittyflap.ch](mailto:info@kittyflap.ch)

**Internet:** [www.kittyflap.com](http://www.kittyflap.com)

## Informazioni su queste istruzioni per l'uso

Per un uso corretto e sicuro della gattaiola KittyFlap e per seguire le descrizioni e le raccomandazioni di intervento contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

Conservare questo manuale per future consultazioni fino a quando la gattaiola KittyFlap non sarà stata smaltita.

### Scopo

Le presenti istruzioni per l'uso contengono informazioni sull'uso sicuro, privo di problemi ed economico della gattaiola KittyFlap.

## Disponibilità

Il produttore della gattaiola KittyFlap mette le presenti istruzioni per l'uso o estratti di esse a disposizione delle persone che svolgono attività con la gattaiola KittyFlap o in relazione ad essa.

L'operatore deve tenere le presenti istruzioni per l'uso o estratti di esse a portata di mano nelle immediate vicinanze della gattaiola KittyFlap.

Se la gattaiola KittyFlap viene affidata a un'altra persona, l'operatore le trasmette le presenti istruzioni per l'uso.

## Spiegazione dei simboli

Le presenti istruzioni per l'uso contengono avvertenze sui pericoli residui.

La classificazione degli avvisi si basa sulla gravità dei danni che possono verificarsi se gli avvisi vengono ignorati e le raccomandazioni di intervento non vengono seguite.

Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli:

Simbolo	Significato
 <b>PERICOLO</b>	Avviso di pericolo che può portare a lesioni fisiche gravi o mortali. Il simbolo del fulmine avverte anche dei pericoli associati alla corrente elettrica.
 <b>ATTENZIONE</b>	Avviso di influenze che possono causare malfunzionamenti, danni o distruzione dell'unità.
 <b>NOTA</b>	Nota generale o importante per garantire la funzionalità dell'unità.
	Produttore
	Marchio CE
	Numero di serie
	Numero di articolo

## Descrizione della gattaiola KittyFlap

Questa sezione contiene informazioni utili per la comprensione della gattaiola KittyFlap.

### Descrizione del prodotto

KittyFlap è una gattaiola con rilevamento delle prede tramite telecamera HD a visione notturna e faretto IR a visione notturna. KittyFlap è dotata di 2 rilevatori di movimento PIR, 2 interruttori magnetici per controllare l'entrata e l'uscita. Un chip integrato per il rilevamento degli animali domestici tramite antenna RFID, un mini computer integrato con Wifi a 2,5 e 5 GHz e BlueTooth. KittyFlap viene fornito con un adattatore di corrente separato che trasforma la tensione da 220V alla necessaria tensione di 12V.

- |          |                          |          |                             |
|----------|--------------------------|----------|-----------------------------|
| <b>1</b> | Telecamera HD            | <b>6</b> | Rilevatore di movimento PIR |
| <b>2</b> | Visione notturna Spot IR | <b>7</b> | Sportello mobile            |
| <b>3</b> | Alloggiamento posteriore | <b>8</b> | Interruttore magnetico      |
| <b>4</b> | Alloggiamento anteriore  | <b>9</b> | Guida per cavi              |
| <b>5</b> | Display a LED            |          |                             |

A pagina 2 è riportata un'illustrazione della gattaiola con le relative marcature.

### Ambito di consegna

La fornitura della gattaiola KittyFlap comprende i seguenti articoli:

Numero	Descrizione
1	Adattatore di alimentazione 220V con cavo da 2,5 m
1	Zanzariera per gatti con rilevamento delle prede
4	Viti di montaggio M5
1	Istruzioni per l'uso
1	Modello di foratura
1	Guida rapida all'avvio
1	Imballaggio e intarsio con informazioni preziose
1	Applicazione Android o iOS nel rispettivo store

## Tipo di utilizzo

Il prodotto è destinato esclusivamente ai seguenti tipi di utilizzo. Non è previsto l'utilizzo per altri tipi di impiego.

### Gruppi di utenti

- Utenti privati,  
Ad esempio,

### Ambiente utente

- su aree coperte e
- in stanze chiuse su tutti i lati

### Modalità operative per l'uso

- Modalità automatica
- funzionamento manuale

## Selezione della modalità operativa

La selezione della modalità operativa viene controllata tramite la relativa app.

## L'app KittyFlap

Sperimentate una nuova dimensione nell'uso della gattaiola con l'App KittyFlap. Godete di maggiore comfort, controllo e libertà di cura per voi e per i vostri familiari pelosi. Le funzioni dell'app vengono costantemente ampliate.

## Dispositivi di visualizzazione ottica (LED)

Il KittyFlap è dotato di un LED incorporato. I diversi colori forniscono informazioni su ciò che il KittyFlap sta facendo o su ciò che manca.

Display a LED	Descrizione
Blu, lampeggiante, 1 secondo	In attesa che il Blue Tooth si connetta allo smartphone
Blu, costante	Connessione Bluetooth stabilita
Verde, lampeggiante, 1 secondo	La connessione con il WiFi è stabilita
Verde, lampeggiante, 1 secondo invariato	È stato possibile connettersi al WiFi, ma non è in grado di stabilire una connessione a Internet
Verde, si accende per 10 secondi	La connessione con il WiFi è stabilita
Rosso, lampeggiante, 1 secondo	Rilevata una preda, accesso negato per 30 secondi.
Rosso, costante	KittyFlap si avvia, si spegne quando KittyFlap è attivo
Giallo, costante	Autotest in corso, si spegne quando l'autotest termina o viene rilevato un errore.

# Istruzioni per l'uso



## Malfunzionamen

Problema	Rimedio
La gattaiola si inceppa all'entrata e all'uscita	Le viti orizzontali all'interno sono troppo strette. Allentare le viti orizzontali.
Il chip animale non viene letto	Riavviare l'applicazione. Cercare il metallo nelle vicinanze e rimuoverlo.
La connessione WiFi non può essere non può essere stabilita	Assicurarsi che la rete sia crittografata con WPA2, il KittyFlap è attualmente compatibile solo con WPA2 Personal.

## Targhetta

La targhetta contiene informazioni per l'identificazione della gattaiola KittyFlap:

<b>Produktbezeichnung:</b> Katzenklappe mit Beuteerkennung	
<b>Typ:</b> Breit und Schmal <b>Baujahr:</b> 2024	
<b>Seriennummer:</b> 2024- 01 - 0001	<b>Produkt und Hersteller:</b> KittyFlap.ch GmbH  Kastellstrasse 11  CH-8107 Buchs info@kittyflap.ch  +41 43 411 8101  www.kittyflap.com
<b>Modellnummer:</b> 2023.01.005	
<b>Bemessungsspannung:</b> 12V	
<b>Bemessungsleistung/oder Strom:</b> 1.25A	
<b>IP Schutzklasse:</b> 53	       <b>Gerät nicht öffnen</b>

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6

- 1 Prima di aprire, estrarre la spina di rete
- 2 Seguire le istruzioni per l'uso
- 3 Classe di protezione 3
- 4 Corrente continua
- 5 Marcatura WEEE
- 6 Marcatura CE

## Accessori opzionali

I seguenti accessori sono disponibili come optional per la gattaiola KittyFlap:

Articolo n.	Prodotto	Descrizione
42624300190027	Lembo di ricambio	Se l'aletta è molto sporca, ecco una sostituzione

## Dati tecnici

Questa sezione contiene dati tecnici che descrivono la gattaiola KittyFlap.

Arte	Descrizione
Unità di lettura dei chip animali:	Lettores RFID LF 125-134kHz
Transponder standard:	ISO11784/11785
Tipo di microchip:	FDX-B
Accesso selettivo:	Sì
Uscita selettiva:	Dal 2024
Numero di animali sostenuti:	infinito
Larghezza massima delle spalle cat:	175mm
Spessore della porta/finestra:	20-70mm
Adattatore di alimentazione:	12V, 20Watt
CPU locale:	1.8GHz, 4 Core
Memoria:	1GB
Memoria locale:	16GB
Wifi:	2.4GHz und 5GHz
Bluetooth:	Sì
Sensori di movimento:	2 pezzi
Fotocamera:	5MP, inclusa visione notturna
Faretto a infrarossi:	2 pezzi. LED
Temperatura di lavoro:	Da -20° a +50°
Luogo di produzione (evitare la CO <sub>2</sub> ):	Svizzera e Germania
Applicazioni per telefoni cellulari:	iOS e Android
Controllo:	tramite app mobile
Accesso remoto:	Sì, dal 2024
Funzionamento autonomo:	Sì, rilevamento delle prede
Conformità CE:	Sì
Alimentazione:	110-260 V ~ / 50-60 Hz
Consumo di energia:	In funzione: 9-10 / Massimo: 15 W
Dimensioni dell'aletta (LxA):	175x175mm
Peso senza imballaggio:	1.32 kg
Peso con imballaggio:	1.83 kg

Arte	Descrizione
<b>Normen</b>	
Rispetto degli standard tecnici:	IEC 62368-1:2018 EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
Conforme alle norme sui campi	EN62311:2008, EN50364:2010
Rispetto degli standard radiofonici:	ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02) ETSI EN 301 893 V2.1.1 (2017-05)
Conforme agli standard EMC:	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (11-2019) ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2019-03) ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09) EN 55014-1:2017/A11:2020 EN 55014-2:1997/A2:2008 ETSI EN 303 446-1 V1.2.1 (2019-10)
<b>Versione stretta (per ante di spessore 20-45 mm)</b>	
Dimensioni del telaio (LxHxP)	285x275x116mm
<b>Versione media (per ante di spessore 45-70 mm)</b>	
Dimensioni del telaio (LxHxP)	285x275x91mm

### Istruzioni RED per gli apparecchi elettrici (2014/53/UE, articolo 10, paragrafo 8):

Arte	Descrizione
Frequenza di trasmissione:	Wifi: 2,4 GHz / 5 GHz
Massima. potenza di trasmissione:	< 100 mW   20 dBm (2,4 GHz) < 200 mW   23 dBm (5 GHz)
RFID:	125-134 kHz
Massima. potenza di trasmissione:	Feldstärke_10m: 65dBµA/m

## Istruzioni di sicurezza

Questa sezione contiene informazioni sulla protezione dell'uomo, degli animali domestici e da allevamento e dell'ambiente.

## Uso previsto

La gattaiola KittyFlap è destinata esclusivamente al seguente uso, qualsiasi altro uso non è previsto:

- Zanzariera per gatti da installare in una porta o in una finestra.

## Campo di applicazione

La gattaiola KittyFlap è destinata alle seguenti applicazioni; l'uso in altre applicazioni non è previsto:

- Zona giorno

## Campo di applicazione NOTA

- Lo sportellino KittyFlap, controllato da un microcomputer, contiene un sensibile ricevitore radio che riceve i segnali dal microchip dell'animale. In rari casi, le interferenze elettroniche possono ridurre la portata del sistema.
- Non utilizzare la bandierina KittyFlap in prossimità di altri lettori di chip o dispositivi simili a bassa frequenza. Questi hanno un effetto particolarmente negativo sulle prestazioni e possono impedire del tutto il normale funzionamento.
- Eliminare le fonti di interferenza più evidenti, come le lampadine difettose e tremolanti.
- Evitare di far passare cavi di alimentazione e alimentatori nelle immediate vicinanze dello sportello per animali KittyFlap.
- Durante la posa del cavo, assicurarsi di non utilizzare oggetti appuntiti e di non schiacciare il cavo. Per la posa dei cavi, utilizzare guide adeguate.
- Non ci sono magneti forti nelle vicinanze.
- Non installare in porte metalliche se si vuole utilizzare il rilevamento di chip per animali. Il metallo influisce sulla portata del transponder per animali domestici.
- Il metallo influisce sulla portata del transponder per animali domestici.
- Utilizzare esclusivamente l'adattatore di rete in dotazione (numero di modello MKE-1202000C14). Abbiamo deliberatamente evitato di utilizzare la plastica nella confezione. Tuttavia, assicuratevi che nessuna parte piccola possa avvicinarsi ai bambini piccoli, altrimenti c'è il rischio di soffocamento.
- Assicurarsi che la spina sia facilmente accessibile per l'alimentazione.

## Sicurezza informatica

Questa sezione contiene informazioni sulle misure per garantire la sicurezza informatica. Il KittyFlap riceve regolarmente gli aggiornamenti del software, ma per questo deve essere ricevuto tramite WLAN. Tutti i canali in entrata e in uscita sono criptati e i dati vengono cancellati non appena non sono più necessari. Tutto il software viene testato attraverso l'analisi del codice durante il processo di sviluppo e viene rilasciato solo dopo aver raggiunto un elevato livello di qualità. L'ambiente KittyFlap è costantemente monitorato.

## Restrisiken PERICOLO

- Solo un tecnico qualificato può effettuare riparazioni all'apparecchio, all'adattatore di corrente o al cavo di alimentazione e interventi sulla rete elettrica.
- Prima di installare la gattaiola, è estremamente importante controllare attentamente il luogo di installazione previsto per verificare la presenza di eventuali linee elettriche. Si consiglia vivamente di rivolgersi a uno specialista per verificare che non vi siano linee elettriche o di dati nell'area dell'installazione.
- Si prega di notare che per il funzionamento della gattaiola è possibile utilizzare esclusivamente l'adattatore di corrente in dotazione. L'uso di altri adattatori o parti dell'alimentatore non solo può compromettere le prestazioni e la funzionalità del prodotto, ma nel peggiore dei casi può anche provocare un cortocircuito o altri pericoli.
- Si prega di notare che l'uso di detersivi ad alta pressione in prossimità della gattaiola può causare l'ingresso indesiderato di acqua. Questa penetrazione di umidità può provocare un cortocircuito o altri problemi elettrici e compromettere la funzionalità della gattaiola.
- Non è possibile aprire l'alloggiamento in cui si trova la fotocamera. L'alloggiamento è sigillato e bloccato. Si rischia una scossa elettrica se si collega l'unità e si rimuove contemporaneamente lo sportello.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 10 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso del prodotto in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

**La mancata osservanza di queste istruzioni può comportare pericolo di vita a causa di scosse elettriche! Non utilizzare dispositivi che presentino danni visibili.**

## Montaggio

Questa sezione contiene informazioni sull'installazione sicura della gattaiola KittyFlap.

**Prima del montaggio, collegare il KittyFlap all'alimentazione per connetterlo al WiFi di casa e scaricare gli ultimi aggiornamenti.**

### Nozioni di base

Il montaggio consiste nell'assemblare l'alloggiamento interno ed esterno e nell'inserire le spine di collegamento della gattaiola KittyFlap. Il montaggio è più facile e veloce se si è in due.

#### 1 Scarica l'applicazione gratuita

Scaricate l'applicazione gratuita da Playstore o Appstore.



#### 2 Accesso / Registrazione

Accedere alla nostra Kitty Cloud con i propri dati di accesso o registrare un nuovo account tramite l'app. Dopo aver effettuato con successo il login, si verrà reindirizzati alla schermata principale.

#### 3 KittyFlap® connect

Collegare l'alimentatore in dotazione alla KittyFlap e collegarla alla rete elettrica. La gattaiola cerca automaticamente l'app tramite Bluetooth.

#### 4 KittyFlap® connect

L'applicazione cerca le reti Wi-Fi nelle vicinanze. Selezionare la rete desiderata e collegare l'app con i dati di accesso.

#### 5 Stabilire una connessione WLAN

#### 6 Aggiornamento

La gattaiola ora cerca automaticamente gli aggiornamenti e li installa.

## Preparazione per l'installazione in finestra/vetro

Per garantire un'installazione corretta e precisa della gattaiola, vi **invitiamo** a utilizzare la **dima di foratura** allegata.

Tipo di installazione	Forma richiesta	Dimensioni
Vetri doppi/multipli		Ø 260 mm

### ⚠ ATTENZIONE

- Se si prevede di installare la gattaiola in una superficie di vetro, come il vetro di una finestra, si consiglia vivamente di rivolgersi a un professionista. Una corretta installazione nel vetro richiede conoscenze e competenze specifiche per garantire che l'integrità del vetro sia mantenuta e che la gattaiola sia installata in modo sicuro e funzionale.

## Preparazione per l'installazione in una porta

Per garantire un'installazione corretta e precisa della gattaiola, vi **invitiamo** a utilizzare la **dima di foratura** allegata. La dima è stata progettata per aiutarvi a posizionare con precisione i fori per un'installazione ottimale.

Tipo di installazione	Forma richiesta	Dimensioni
Porta/parete in legno		230 x 240 mm

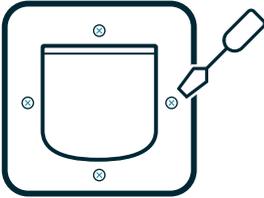
La versione attuale del modello di perforazione è disponibile qui:

<https://short.kittyflap.com/KittyFlap-Bohrschablone>

## Inserire l'alloggiamento

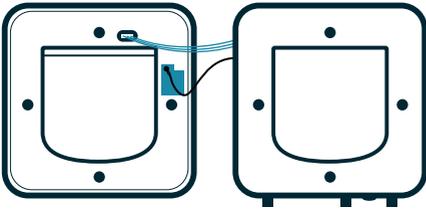
### 1 Aprire l'alloggiamento / rimuovere le viti

Aprire l'alloggiamento utilizzando le 4 viti sul retro della gattaiola.



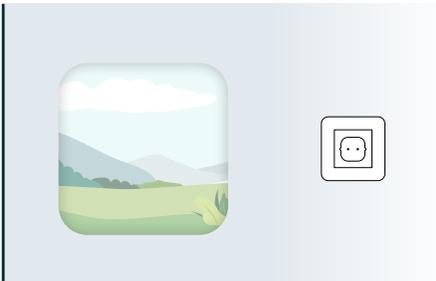
### 2 Allentare i collegamenti a spina

Allentare i due collegamenti a spina sul lato interno dello sportello aperto.



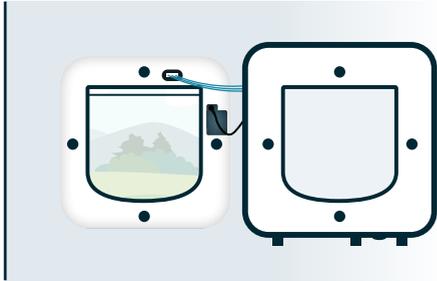
### 3 Preparare la pausa

Utilizzare la dima di foratura in dotazione, comprensiva di istruzioni, in una posizione adeguata vicino a una presa di corrente.



## 4 Utilizzo del KittyFlap

Posizionare l'esterno del KittyFlap nell'incavo e collegare l'interno e i connettori all'esterno del KittyFlap.

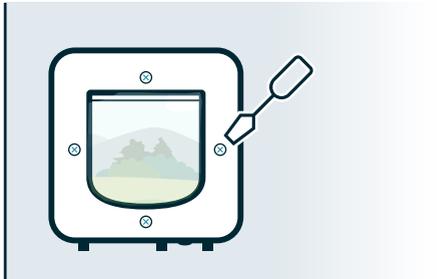


### NOTA

- Eseguire questa fase di lavoro con un'altra persona per fissare la gattaiola dall'esterno mentre l'altra persona collega le connessioni a spina.

## 5 Chiudere l'alloggiamento

Chiudere ora l'alloggiamento del KittyFlap con le viti precedentemente allentate.

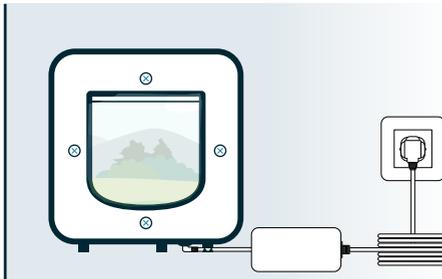


### PERICOLO

- Non serrare eccessivamente le viti per non danneggiare la scheda di circuito all'interno e assicurarsi che i cavi non vengano schiacciati o danneggiati durante il serraggio.

## 6 Collegare il KittyFlap all'alimentazione elettrica

Collegare ora il cavo di rete alla parte inferiore del KittyFlap, farlo passare attraverso il passacavo e collegare la spina di rete all'alimentazione.



## Cura, pulizia e manutenzione del prodotto

Questa sezione contiene informazioni per la manutenzione sicura della gattaiola.

La manutenzione comprende tutte le misure tecniche e organizzative durante il ciclo di vita della gattaiola KittyFlap, con le quali si garantisce lo stato sicuro, economico e funzionale della gattaiola KittyFlap e si evitano danni.

### **Pulire con un panno umido:**

Per mantenere pulita la superficie esterna della gattaiola, si consiglia di pulirla regolarmente con un panno morbido e umido. Questo aiuta a rimuovere la polvere, lo sporco e l'eventuale sporcizia e a preservare l'aspetto della gattaiola.

### **Rimozione dei peli di animali:**

I peli di animali possono accumularsi nel meccanismo della gattaiola e comprometterne il funzionamento. Si consiglia di controllare la presenza di peli di animali nella gattaiola a intervalli regolari e di rimuoverli se necessario. Per farlo si può utilizzare un aspirapolvere o una spazzola morbida.

### **Intervallo di pulizia settimanale:**

Per garantire il funzionamento ottimale della gattaiola, si consiglia di effettuare una pulizia regolare a intervalli di una volta alla settimana. In questo modo si garantisce che la gattaiola rimanga sempre pulita e priva di ostruzioni.

### **Controllare il supporto e le viti:**

Si consiglia inoltre di controllare la tenuta della gattaiola a intervalli regolari. A seconda dell'uso, può essere utile stringere nuovamente le viti per garantire che la gattaiola rimanga saldamente installata.

#### ATTENZIONE

- Fare attenzione a non utilizzare detergenti aggressivi o materiali abrasivi che potrebbero danneggiare la superficie della gattaiola.

Con una cura e una manutenzione regolari, potete assicurarvi che la vostra gattaiola rimanga in ottime condizioni e che i vostri gatti possano accedervi senza limitazioni.

**Se necessario, inviare la gattaiola in manutenzione.**

### **Stoccaggio e smaltimento**

Se non si desidera utilizzare temporaneamente la gattaiola, si consiglia vivamente di conservarla nella sua confezione originale. Conservate la confezione in un luogo asciutto, al riparo dalla luce solare diretta, dall'umidità e dalle temperature estreme. L'imballaggio originale protegge la gattaiola da eventuali danni e garantisce una conservazione sicura.

### **Istruzioni per lo smaltimento**

Vi ringraziamo per l'attenzione prestata a queste istruzioni e per la gestione responsabile della conservazione e dello smaltimento della gattaiola.

#### **Parti elettroniche:**

Sono disponibili punti di raccolta comunali per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse, comprese le parti elettroniche della gattaiola. Queste possono essere consegnate presso i centri di riciclaggio o presso il servizio mobile di raccolta dei rifiuti pericolosi della vostra zona. Smaltendoli correttamente, contribuirete a preservare le risorse e a proteggere l'ambiente.

#### **Vetro acrilico:**

Se doveste sostituire parti della vostra gattaiola in acrilico, ricordate che il vetro acrilico può essere smaltito nei normali rifiuti domestici. Assicuratevi di imballare con cura l'acrilico per evitare di ferirlo durante lo smaltimento.

#### **Plastica:**

I cassonetti per il riciclaggio sono disponibili per lo smaltimento delle parti in plastica della gattaiola. Imballaggi in plastica, materiali compositi e rifiuti simili possono essere raccolti nei bidoni gialli (o arancioni). Questi consentono di riciclare la plastica e altri materiali.

### Obblighi di smaltimento

Vi ringraziamo per la vostra attenzione a questi obblighi e per il vostro approccio responsabile allo smaltimento della gattaiola.

#### **Obbligo di smaltire i rifiuti ai sensi del § 10 Paragrafo 1 della legge sull'elettricità e sulla sicurezza.**

##### **e la legge sulle apparecchiature elettroniche III (ElektroG3)**

Desideriamo sottolineare che, ai sensi del § 10 comma 1 della Legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche III (ElektroG3), lo smaltimento delle vecchie apparecchiature può contribuire alla compatibilità ambientale. Per questo motivo, l'utente finale è tenuto a non smaltire le vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche nei rifiuti urbani indifferenziati, ma a raccoglierle separatamente.

#### **Obbligo di ritiro dei vecchi apparecchi ai sensi del § 17 comma 1 e 2 es Elektro- e la legge sulle apparecchiature elettroniche III (ElektroG3)**

Per garantire la tutela dell'ambiente, vi offriamo la possibilità di ritirare gratuitamente il vostro vecchio apparecchio come parte della nostra responsabilità nei confronti dell'ambiente. Inviare la vostra gattaiola al seguente indirizzo:

##### **Per il ritorno dall'Europa:**

Graewer Kunststofftechnik | Lindengarten 12 + 14 | DE-73265 Dettingen unter Teck

##### **Per i ritorni dalla Svizzera:**

KittyFlap.ch GmbH | Kastellstrasse 11 | CH-8107 Buchs

## Proprietà della cancellazione dei dati su vecchie apparecchiature prima dello smaltimento

Desideriamo richiamare la vostra attenzione sull'importante responsabilità personale relativa alla protezione dei vostri dati personali sulle apparecchiature da smaltire. In conformità alla legislazione vigente in materia di protezione dei dati e per motivi etici, è vostra responsabilità assicurarvi che tutti i dati personali contenuti nelle vostre apparecchiature di scarto vengano cancellati prima dello smaltimento.

**Se possibile, eseguire un reset di fabbrica sulla vecchia unità per rimuovere tutti i dati memorizzati.**

## Obblighi di smaltimento



Questo simbolo indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. È invece necessario smaltire il vecchio apparecchio separatamente e nel rispetto dell'ambiente. Un corretto

smaltimento contribuisce a ridurre l'uso di sostanze pericolose e recuperare preziose materie prime.

Per proteggere l'ambiente e rispettare i requisiti di legge, vi invitiamo a non smaltire il vecchio apparecchio tra i rifiuti domestici. Vi invitiamo invece a utilizzare i punti di raccolta messi a disposizione dal vostro comune o dalla vostra regione o a partecipare ai programmi di ritiro organizzati dal produttore. Le informazioni sul corretto smaltimento e sulla restituzione del vecchio apparecchio sono riportate nelle nostre istruzioni per l'uso alla voce "**Conservazione e smaltimento**".

## Dichiarazione di conformità UE

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente all'apparecchiatura a bassa tensione nelle condizioni in cui è stata immessa sul mercato. Le parti montate successivamente o gli interventi effettuati successivamente dall'utente finale non sono presi in considerazione.



### Deklaration der Konformitätserklärung KittyFlap Modell 2023.01.005

KittyFlap Katzenklappe schmal CH 4262430190041  
KittyFlap Katzenklappe medium CH 4262430190058  
KittyFlap Katzenklappe schmal EU 4262430190003  
KittyFlap Katzenklappe medium EU 4262430190010  
KittyFlap Transparente Klappe 4262430190027

Wir, die KittyFlap.ch GmbH, erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass die oben genannten Produkte nach in Übereinstimmung mit den Richtlinien von CE RED Directive 2014/53/EU, RoHS (2011/65/EU), REACH (EC 197/2006) und WEEE (2012/19/EU) hergestellt werden.

Es gelten folgende Standards:

EN62311:2008 (EMF)  
EN50364:2010  
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)  
ETSI EN 301 893 V2.1.1 (2017-05)  
ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)  
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (11-2019)  
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2019-03)  
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)  
EN 55035:2017/A1:2020  
EN 55032:2012/AC:2013  
ETSI EN 303 446-1 V1.2.1 (2019-10)  
IEC 62368-1:2018  
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

Die notifizierte Stelle TÜV SÜD Product Service GmbH, (Kennnummer 0123) hat basierend auf der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU folgende EU-Baumusterprüfung ausgestellt: TPS-RED 500696 101

Folgende Firma ist verantwortlich für die Inverkehrbringung oben genannter Produkte:

Name: KittyFlap.ch GmbH  
Adresse: Kastellstrasse 11  
CH-8107 Buchs ZH

8107 Buchs, 27. März 2024

Jean Paul Kölbl, CTO

### **Responsabilità**

Utilizzare la gattaiola solo nelle condizioni e per gli scopi previsti. Il prodotto è progettato per consentire al gatto di entrare e uscire comodamente. Qualsiasi altro utilizzo può portare a risultati indesiderati o a danni e può mettere a rischio la sicurezza del prodotto.

#### **Utilizzo di accessori originali:**

Si consiglia vivamente di utilizzare solo accessori e ricambi originali raccomandati dal produttore. L'utilizzo di accessori di terze parti o di parti non autorizzate può non solo compromettere la funzionalità della gattaiola, ma anche comportare rischi imprevedibili.

#### **Osservare le istruzioni per la cura:**

Vi chiediamo di leggere attentamente e seguire le istruzioni per la cura elencate nelle istruzioni per l'uso. Una cura regolare secondo le istruzioni contribuirà a garantire la durata e il corretto funzionamento della gattaiola.

#### **Esclusione di responsabilità per uso e pulizia impropri:**

Si prega di notare che il produttore non è responsabile per i danni causati da uso improprio, pulizia o modifiche. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni causati da un uso non autorizzato del prodotto o dalla mancata osservanza delle istruzioni di pulizia.

## FAQ - Le vostre domande. Le nostre

### **Quale standard viene utilizzato per l'identificazione degli animali utilizzati per mezzo di transponder elettronici?**

In linea di principio, KittyFlap può riconoscere i transponder impiantati (chip animali o RFID Chipt). Tuttavia, questi devono essere il più possibile grandi, ma almeno 12 mm e conformi allo standard ISO 11784/11785 FDX-B. Il controllo dell'accesso tramite i chip impiantati non può tuttavia essere garantito, poiché una serie di fattori, come la profondità di impianto, la posizione, la localizzazione dei chip, possono influire su questa particolare funzione. Il problema principale nel rilevamento dei chip impiantati è rappresentato dalle piccole dimensioni dei chip. Più piccolo è il chip, minore è il numero di bobine di rame che contiene e peggiore è la capacità dei mini-chip di rimandare i segnali emessi dal KittyFlap. Poiché i chip impiantati non sono stati concepiti per aprire le porte, ma per essere letti dal veterinario alla distanza più breve possibile, il raggio di rilevamento è di conseguenza basso. Si aggira intorno ai 10 cm, finché il chip non è ancora stato impiantato nell'animale. Una volta che il chip è stato impiantato nell'animale, il campo di rilevamento in condizioni normali è di soli 2-10 cm. In generale, il rilevamento dei chip impiantati nei gatti funziona sufficientemente dopo la fase di acclimatazione. Come regola generale, maggiore è la distanza tra il sito di impianto (di solito la zona del collo) e l'antenna, minore è la possibilità che il chip possa essere letto a tale distanza.

### **Il rilevamento delle prede viene continuamente migliorato?**

KittyFlap è dotato di uno scanner di microchip per animali domestici. Il microchip impiantato nel gatto ha un numero di serie unico. L'accesso è controllato in base a questo numero di serie.

### **Il KittyFlap blocca l'accesso ai gatti estranei?**

KittyFlap hat einen eingebauten Tier-Chip Scanner. Der bei deiner Katze implantierte Mikro-Chip hat eine Eindeutige Seriennummer. Basierend auf dieser Seriennummer wird der Zutritt geregelt.

### **KittyFlap riconosce solo i topi o anche altre prede?**

KittyFlap® riconosce tutte le prede presenti nella bocca del vostro animale grazie all'intelligenza artificiale.

### **Che tipo di dati registra esattamente KittyFlap?**

I numeri di chip programmati per gli animali domestici vengono memorizzati localmente. Se salvate il nome del vostro gatto e una foto tramite l'app, anche questa verrà salvata lo-

calmente. Le immagini vengono memorizzate localmente solo per un breve periodo e poi cancellate. KittyFlap® memorizza le immagini in locale solo se c'è un gatto e solo per un breve periodo. Le immagini vengono messe a disposizione dell'utente nella sua app.

### **Che effetto hanno gli ostacoli (metallici) sulla gattaiola KittyFlap?**

L'antenna incorporata nel KittyFlap ha due funzioni: da un lato, costruire un campo di induzione magnetica e, dall'altro, ricevere l'identificazione del transponder dell'animale. Gli oggetti metallici e i transponder per animali non vanno sempre d'accordo, poiché possono interferire in modo sensibile con il campo magnetico. Da un lato, i segnali vengono schermati e quindi impediscono il riconoscimento dei chip animali, dall'altro, i segnali vengono riflessi così fortemente, ad esempio nel caso di installazione in una porta di garage in alluminio, che il sistema RFID potrebbe essere disturbato. Anche l'installazione in porte metalliche non è consigliabile se si vuole utilizzare il controllo degli accessi tramite transponder per animali.

Il KittyFlap è tecnicamente compatibile con tutti i chip convenzionali per l'identificazione degli animali secondo gli standard ISO 11784 / 11785 FDX-B.

Tuttavia, questa tecnologia risale agli anni '70 ed è stata standardizzata quasi 20 anni fa (1996). Ciò la rende irrimediabilmente obsoleta e comporta una serie di fastidiose limitazioni. Tuttavia, in casi normali, il chip impiantato può essere utilizzato come chiave per il KittyFlap.

Tuttavia, in qualità di produttori del KittyFlap, non abbiamo alcuna influenza sulla qualità del transponder del vostro animale domestico e quindi non possiamo fornire alcuna garanzia per quanto riguarda il funzionamento o la portata.

Si consiglia pertanto di verificare con gli animali prima dell'installazione se il raggio di rilevamento è sufficiente. Se non funziona, non si tratta di un malfunzionamento del dispositivo, ma di una limitazione tecnica del chip ID.

# kittyflap®

CATS ONLY!



© KittyFlap.ch GmbH

865.96.23.25

Version 1.4 🐾 04.2024